

Non-Jewish Sources of Jewish Tunes

- Anyone who wants to volunteer to format this list nicely, please [click here](#) and I'll give you editing permission
- Everyone has access to comment, feel free to leave useful comments.
- To add any new songs to this list, comment on this very paragraph
- Note: The original non-Jewish songs may contain Kol Isha, explicit lyrics, or immodest visuals.
- For more interesting content, [click here to follow the WhatsApp status of Music Studio NYC](#)

Clarification: This list isn't intended to be some sort of "stay away from these songs" list, rather a fun "Who wudda known" sources for songs you may have heard. Neither is this list made to be a "Gotcha!" to the artist - several of them even explicitly credit the original non-Jewish artists in their credits. Regarding whether it's OK to listen to tunes composed by non-Jews, please see the "Yechidus About Music" document linked at the end of this document.

MBD

[Yidden](#) - [Genghis Khan](#)

[Hinay Lo Yanum](#) - [Mamy Blue](#)

[Lichtiger Shabbos](#) - [Close every door](#)

[Daddy Dear](#) - [Little Child](#)

[Shir Hashalom / Kochavim](#) - [My Melody of Love \(Bobby Vinton\)](#)

[Blow the Shofar](#) - [Tombe la Neige](#)

Avraham Fried (Yiddish Gems / Yom Tov Ehrlich)

[Kol Nidrei](#) - [Raskinulos' More Shiroko](#)

[Der General](#) - [On the Manchurian Hills](#)

[Akiva](#) - [Невозвратное Время](#) (close match) also [maybe this](#)

[Di Bletele](#) (partial) - [Song of the Volga Boatmen](#) (Only matches one refrain of the song)

And the following two are from Jewish (secular) sources:

[Ani Maamin](#) - [Hulye Kabtsn \(From teh musical "Chatskel Kol-Bonik"\)](#)

[Shabbos Kodesh, Shabbos Kodesh](#) - [Zuntig Bulbes](#), and [here's a cute performance by kids](#) with English captions on screen so you can enjoy the meaning of this humorous song

For more Yom Tov Ehrlich song sources (not sung by Avraham Fried) see this collection: <https://yomtovehrlich.blogspot.com/2013/02/list-of-songs.html>

Benny Friedman

[Charasho](#) (the stanza at 3:08) - [Kalinka](#)

[Yesh Tikvah](#) Intro (and the style of the rest of the song's music) - [We Run The Night](#)

[Click here](#) to hear this demonstrated with headphones - left ear is karaoke of We Run the Night, right ear is karaoke of Yesh Tikvah, you will hear that not just the intro, but the style throughout the entire song has been copied .

[Click here](#) for a step further: Hear Benny singing Yesh Tikvah to the Karaoke track of We Run the Night

[Yesh Tikvah](#) Verse (coincidental) - [Xandria - Sisters of the Light](#)

Ari Goldwag confirmed with me that it's coincidental: "I absolutely never heard that song. I do not listen to secular music, b'shita. certainly not trash like that :) but the intro of the song, which I did not compose, was taken from a non Jewish song, I have no idea what it is" (03/30/2024)

[Ivri Anoichi \(Break\)](#) - [Get Low](#) and similar to [Worth It](#) (AKA "Bas Kol")

[Light One Candle](#) - [Light One Candle](#)

[Im Ein Ani Li](#) - [Les Variations - Superman Superman](#)

[Reb Yid](#) (intro) - [Viva la Vida](#)

[Click here](#) to hear this demonstrated with headphones - left ear is original, right ear is benny

[Bring Them Home](#) (Live) - Bring Him Home

Lipa Schmeltzer

[Abi M'leibt](#) - [In the Jungle, the mighty jungle](#)

[Mein Sheifele](#) - [Wiegenlied \(Brahms\)](#) (Original includes Yoshkeh in the lyrics...) [Instrumental Version](#)

If you have more, please share

Simcha Leiner

[We Go On!](#) (mainly the verse) - [The Nights](#)

[Click here](#) to hear this demonstrated with headphones - left ear is original, right ear is Simcha Leiner

[Bella Chai](#) - [La Casa De Papel](#)

[The Greatest Chupa](#) - [The Greatest Showman](#)

[Lecha Dodi](#) - [I Need Your Love](#)

[Mi Adir](#) - [Speechless](#)

Piamenta

[Asher Bara](#) - [Down Under](#)

[Kol Hamesameach](#) - [Kiss Kiss](#) ([Original Music Video](#))

[Siman Tov](#) - [Jungle](#)

[bar mitzvah song](#) - [right now \(na na na\)](#)

The next few are musical only (no lyrics), so consider them "covers" I guess

[Klezmer](#) - [David's Dance](#)

[Porom Pom Pom](#) - [Porom Pom Pom](#)

[Carlebach Melody \(Intro\)](#) - [Eric Clapton - Layla](#)

[Ochchornia](#) - [Ochchornia](#)

Gad Elbaz

[Boi Kallah](#) - [Hallelujah](#) (Ohad too, below)

[Hashem Melech](#) - [C'est la vie](#)

[Nachman Meuman](#) - [Can't Get You Out Of My Head](#)

[חייל במדים](#) - [The Power Of Love](#)

[Nashir Kulanu](#) - [Spice Girls - Viva Forever](#)

Ohad Moskowitz

[Birkat Chupa](#) - [All of Me](#)

[Boi Kallah](#) - [Hallelujah](#) (Gad Elbaz too, above)

Nachas

[Magic in the Air](#) - [Magic in the Air](#)

[Ay Yay](#) - [Chawky - Time of Our Lives](#)

Mendy Pellin

[TAKING OFF](#) - [Shake It OFF](#)

[Talk Yiddish To Me](#) - [Talk Dirty](#)

[Whip My Beard!](#) - [Whip My Hair](#)

Ushi Gluck

[bounce](#) - first song: [down the river](#), second song: [times like these](#).

[vilde leiben](#) - first song: [unity](#), second song: [the prophecy](#)

[system alert](#) - second song: [wrong or right](#), third song: [tattoo](#), fourth song: [alexander karagiozov demo](#), fifth song: [golden tbilisi](#), last song: [hero](#)

Roger's Park

[Sukka's falling](#) - [Falling. by Beatles](#)

Dudi Kalish - Rap in Yiddish

[Phone](#) - [They Don't Care About Us](#)

[Shma Isrueil](#) - [Whirr Blue](#)

[Lais Lon](#) - [La Isla Bonita](#)

[Kine Tave Kuved](#) - [In da Club](#)

Maccabeats

[Purim Song](#) - [Raise Your Glass](#)

[Despacito](#) - [Despacito](#)

[Book of Good Life](#) - [Good Life](#)

[Brave](#) - [Brave](#)

[Latke Recipe](#) - [Shut Up and Dance](#)

[Burn Hanukkah](#) - [Burn](#)

[Smart Ways to Live](#) - [Dumb Ways to Die](#)

[Cups](#) - [When I'm Gone](#)

[Acheinu](#) - [Wake Me Up](#)

[All About That Neis](#) - [All About That Bass](#)

[Candles on the Sill](#) - [Castle On The Hill](#)

[What I Am](#) - [What I Am](#)

[Hasmonean](#) - [Hamilton Lin-Manuel Miranda](#)

[This Is the New Year](#) - [This Is the New Year](#)

[Shir Hama'alot](#) - [The Longest Time](#)

[It's Shabbat!](#) - [Baby Shark](#)

[I Wouldn't Be](#) - [I Wouldn't Be](#)

[Pan Fry](#) - [Bad Guy](#), second half is Old Town Road, fourth song is seniorita

[Yom Ha'atzmaut](#) - [From Now On](#)

[Candlelight](#) - [Dynamite](#)

[illuminating](#) - [Levitating](#)

[Never Say Never](#) - [Never Say Never](#)

[Let My People Go, Story, Why Do We Lean](#) - [Love Yourself](#)

[Encanto Purim](#)

[Macca-Beatles](#)

A.K.A. Pella

[Cheery Bum Whistle](#) - [Flo Rida Whistle](#)

[Hang Up the Payphone](#) - [Payphone](#)

[Ma Tamar](#) - [Calabria](#)

[Kol Sason](#) - [Gummy Bear](#)

[Eitz Chaim](#) - [Bon Jovi - It's My Life](#)

[Moves Like Nilly Milli](#) - [Moves Like Jaguar](#)

[Yesh Tikvah](#) - [Tonight \(I'm loving you\)](#)

[What does the shach say](#) - [What does Haman say](#) - [the fox \(what does the fox say\)](#)

Matt Dubb

[Achshav Lirkod](#) - [Pepas](#)

[Adama V'shamayim](#) - [Tall Tree Deep Water Strong Wind Warm Fire](#)

[Aifo?](#) - [papaoutai](#)

Avi ilson

[chosson v'gam kallah](#) - [danza kuduro](#)

Izzy D Jay

[Ad Matai](#) - [I'm Good](#)

[zeh la zeh](#) - [crazy frog](#)

[meayin yavo](#) - [more than you know](#)

[haya hove yihyeh](#) - [levels](#)

Country Yossi

Here's a great collection playing the parodies and their originals:

Part 1:  **Parodies / Originals: Country Yossi Vol. 1 - Wanted!**

Part 2: <https://www.youtube.com/watch?v=cmEqWe0ICko>

 **Modeh Ani** -  **YOU ARE MY SUNSHINE Lyrics**

▶ Then he potched me, country yossi - ▶ Then He Kissed Me- The Crystals (HD)

▶ Those Were the Days - ▶ THOSE WERE THE DAYS MARY HOPKIN Which copied the tune from an even earlier romance song in Russian Dorogoy dlinnoyu [Дорогой длинною](#)

▶ Oh My Yerushalayim - ▶ George Baker Selection - Paloma Blanca (1975) 4K

▶ Beep - Beep - ▶ Beep Beep by Playmates on 1958 Roulette 45.

▶ Seven Little Kids - ▶ Seven Little Girls (Sitting in the Back Seat)

▶ Big Bad Moish - ▶ BIG BAD JOHN ~ Jimmy Dean (1961)

▶ Deaf Man in the Shteeble - ▶ Kenny Starr - The Blind Man In The Bleachers

▶ The Cholent Song - ▶ Donna the Prima Donna

ALBUM: RIDE AGAIN

▶ Boro Park - ▶ Kokomo

▶ Good Morning Klal Yisroel - ▶ City of New Orleans

▶ Proud to Be - ▶ Okie From Muskogee

▶ Oh Yonkel - ▶ Oh! Carol

▶ Seven Shabbos Candles -

▶ Ray Charles Willie Nelson Seven Spanish Angels(studio version)

▶ Shabbos Goy - ▶ THE SHIRELLES - SOLDIER BOY 1962

▶ Pessy Deena - ▶ Jan & Dean - Little Old Lady From Pasadena

▶ Phantom of the Shteeble - ▶ Phantom 309

▶ Sholom Ber - ▶ Running Bear - Johnny Preston - Original recording 1959.

▶ The Ballad of Fete Shmeel - ▶ Johnny Horton: The Battle of New Orleans

▶ I Wanna Go Home - ▶ Bobby Bare- Detroit City

[I Will Follow Him](#) - [I Will Follow Him \(Chariot\)](#)

[Learning Together](#) - [Happy Together - The Turtles \(1967\)](#)

[The Big K'nocker](#) - [The Big Bopper - Chantilly Lace HQ](#)

[The Minyan Song \(Vayo\)](#) - [Day O \(Banana Boat Song\)](#)

Yeitzer Hura (stop picking on me) - Get a Haircut

Suki and Ding

[Yevamos](#) - [I'm My Own Grandpa](#)

Uncle Moishy

[Torah Tziva Lanu Moshe](#) - [Tancuj. tancuj. vykrúcaj](#)

Hey Dum Diddleley Dum - [Hey Dum Diddleley Dum](#)

[Don't Walk in Front of Me](#) - [Jai Da Da](#) (though maybe THEY stole from HIM)

[Safety Way](#) - [Artur Theme Song](#)

[Benjy's Room \(and the mess grew bigger\)](#) - [And the Cat Came Back](#)

[Feel the Simcha in the Air](#) (TTTO "Hashem Melech" which is...) - [C'est la vie](#)

[Healthy](#) (TTTO "Rabbi Nachman" which is...) - [Numa Numa](#)

"Uncle Moishy also has a version of gummy bear I think it's called laffy taffy" (from comment. But I don't find any song with that name!)

Mitzvah Song (Volume 8, 19:17) - [Chitty Chitty Bang Bang](#)

I Have a Mezuzah - Frère Jacques

Uncle moishy volume 14 "that's a mitzvah" (16:25) same as bob the builder theme song.

Tzlil V'zemer Boys Choir

The Little Bird is Calling - [Na opushke lesa](#)

Composer's name is Leonid Shokhin, (likely) a secular Jew. The original Russian song (about a Partisan during a Russian war) has also been [translated to Yiddish](#) and subsequently [translated to Hebrew](#) making it more likely Shokhin was Jewish. Likely not religious. In 1947, Malka Steinberg Saks at Camp Bais Yaakov wrote the lyrics we know.

[Betsais Yisroel](#) - [Rivers Of Babylon](#)

[Let Us Grow](#) - [It's A Sin](#)

Eitz Chaim Hi - (cooincidental?) [Les Bicyclettes De Belsize](#)

[Al Zois](#) - Someone said this is an ABBA song, if you know which, please comment

[Ailecho ... Shema Hashem Vechoneini](#) - [I Have A Dream \(Abba\)](#)

[Simen Tov](#) - [Ma Baker](#), which is a song in English made TTTO a Tunisian song [Sidi Mansour](#)

Michoel Streicher

[Kol Ma De'ovid](#) - [Rasputin](#)

Lev Tahor

[Im Lavan Garti](#) - [Cinderella](#)

[Halellu](#) - [Holiday Road](#)

[Asher Bara Intro](#) - [Scorpions Hurricane](#)

Baruch Hagever (ah ah ah intro, only in Lev Tahor version) - Don't know source but I have a good feeling it has a source

Baruch Hagever (bada badada intro) - Many people think it's copied from "I Will Follow Him" but see comment.

Baruch Hagever (Lalalala bridge, only in Lev Tahor Version) - [Healthcliff Theme Song](#)
(The Shlock Rock version of Baruch Hagever has an additional non-Jewish song mixed into their version, but it's no news that all their songs are like that and anyhow most people don't listen to that version of the song)

Eli Marcus

[Sheyobone](#) - [Balkan Express](#)

Everything but the actual verse and chorus is copied straight from the non-Jewish track: Both parts of the intro, [the bridge](#) ("Oyoyoy"), [the ending](#) (Repeating "tadatadatida..."), and the exact replica of the musical arrangement, every instrument. The source of Balkan Express may be this song [Yar Mobarak Bad](#)

[Ahavti](#) Intro/Interlude (Coincidental) - [Dance Me to the End of Love](#)

8th Day

[Tracht Gut Vet Zain Gut](#) (Coincidental?) - [Gole Royaei](#)

[Miracle of Light](#) (Chorus "I'll be a Nes Nes") (Coincidental?) - [Fight Song](#)

[TefillinForYitzi Song](#) (Intro) - [Glitch](#)

Waterbury Mesivta

[The "Only Love"](#) - [Via Dolorosa](#)

Or Only Love by Jordan Smith

[Brothers](#) - [Brother](#)

[What I Need Most](#) - [What I Miss Most](#)

Dedi

[Ani Ma'amin](#) - [The Winner Takes it All](#)

[Yimloich](#) - [What a Feeling](#)

And the [Intro](#) is taken from [Take My Breath Away](#)

[Zoche](#) (The first two measures of the chorus) - [That's the Way I Like It](#)

Shloime Gertner

[Shpiel](#) - [The Show Must Go On](#)

[Benkenish](#) - [Viva Forever](#) - [Male cover](#)

[Tentzi](#) - [Cheburashka](#)

Ishay Lapidot

[Shir HaSimcha](#) - [Danza Kuduro](#)

Chaim Shlomo Mayesz

[Zingen Tzizamen](#) - [Sing It With Me](#)

[The Sound Of Silence](#) - [The Sounds of Silence](#)

[Milemala l'lemata](#) - [Get Low](#)

Main Mammeh - [Love Yourself](#)

[Loz Es Gein](#) - [Russian Roulette](#)

[Bas Kol](#) - [Worth It](#)

[Shpigel](#) - [Mirror](#)

[Rechts Links](#) - [Left Right](#)

[Or Layehudim](#) - [Jannaya](#)

[Boi Beshalom](#) - Game of Thrones

Mendi Twerski

[As Matai](#) - [Golden Hour](#)

Moshe Yess

[Learnin' from the Torah](#) - [Proud Mary](#)

Zusha

[Reb Vader's niggun](#) - [the imperial march \(Darth Vader's theme\)](#)

Sruli and Netanel

[rak shelcha](#) - [cheap thrills](#)

[gmara sababa](#) - [bassa sababa](#)

[chamutz matok](#) - [let me love you](#)

Shulem Lemmer

[This is We](#) - [This is Me](#)

Beri Weber

[Light Em Up](#) - [My Songs Know What You Did In The Dark](#)

[Gesher Tzar](#) (Chorus) (Coincidental?) - [Violet Eyes](#)

Mordechai Schapiro

[Friends](#) (music and style of verse) - [Castle On The Hill](#)

[Achas Shoalti](#) (Intro and verse. Possibly coincidental) - [Guillotine](#)

[Kevodo with Freilach Band](#) (Intro) - [Around The World by A Touch of Class](#) (Even basically the same "words" na na na / la la la)

[Ein Od Milvado](#) (Musical Arrangement) - Dance Monkey

Yoni Z

[MESIBA](#) (intro) (coincidental?) - [Mundian To Bach Ke](#)

Mendy Wald

[Der Kedushah Lebt](#) - [Via Dolorosa](#)

Duvie Shapiro

[Idan Chadash](#) - [From Now On](#)

Michoel Pruzansky

[Bou Nirkod](#) - [Firefly](#)

Michoel Schnitzler

[Di Neshama Flam \(Intro\)](#) - [Schindler's List Theme Song](#)

Dovid Pearlman

[Achshav](#) (intro) - [Panic at Disco - High Hopes](#)

Shmuel Kunda

Russia Today is a Great Place to Stay - [Korobeiniki / Korobushka](#)

Rothschild Family - [Chariots of Fire](#)

Someone has to find the matches to his other songs - some really sound borrowed...

Shlomo Carlebach

[Gam Ki Elech \(first verse\)](#) (coincidental?) - [Ayub Ogada - Kothbiro](#)

Kothbiro is a traditional Luo (African tribe) song that was first featured in the mid-1970s by an Afro Rock group of young college-age Kenyans. Most of them were from the Luo tribe and the song is in their language and their band singing it [can be heard here](#). ([source](#))

The way Ayub Ogada (who was the percussionist on that band) [sings it later in his life](#) (1980s and later) is done slower and more soulfully, like the Carlebach version.

Chaya Kogan

[Am Yisrael Chai](#) (bridge) - [Dua Lipa - Levitating](#)

Chanale

[Compass](#) - [Compass](#)

[Baruch Hashem](#) - [Joe Nichols - Yeah](#)

Bracha Jaffe and Shaindy Plotzker

[Ay Yay](#) - [Chawky - Time of Our Lives](#)

Popular Jewish Songs

[Ki Eshmera Shabbat](#) - [The Anthem of Sevastopol](#)

[Kah Ribon Olam](#) - Ya rabi salim silmi

[Mishenichnas Adar](#) - [Pick a Bale of Cotton](#)

[Dip the Apple in the honey](#) - [Oh My Darling Clementine](#)

[I Am Yosef](#) - [Oh Susanna](#)

[Chayiv Inish](#) - [Dă-mă mamă după Gyuri](#) or [Szép Asszonyok Kurizálók](#) - [Listen to oldest recording from 1913](#)

Maoz Tzur (only the beginning) (Coincidental?) - [Nun Freut Euch Lieben Christen G'mein](#) (Church song)

[Here's a ton more research](#) on the source of Maoz Tzur, many scholars seem to echo German origins

[Rabbi Nachman](#) - [Numa Numa](#)

[Achashverosh](#) - [Rock Me Amadeus](#)

[The Shabbos Angles](#) (Verse) (Coincidental?) - [Casatchok](#)

[Hatikvah](#) - [Carul Cu Boi](#) (and [here](#))

[Yerushalayim Shel Zahav](#) - [Pello Joxepe](#)

[This Melody](#) (as "[Achas Shoalti](#)") (as "Mitzvah Gedolah") - [Misirlou](#)

The niggun "Lev Tahor bro li elokim... lev nishbor venidke.." is also "Misirlou" (can anyone find a video of this niggun?)

[Vayishlach Yaakov Malachim](#) - [Bei Amir Bistu Sheyn](#) (Yiddish/Secular)

[Galus Galus](#) - Erdo Erdo (Hungarian love(?) song) ([Article with the research](#))

In Lo Aleh (coincidental) - [Prayer of St. Gregory, Op. 62b](#)

Eishes Chayil (Mitzvah Tantz tune) - [Túri vásár sátor nélkü](#)l (Hungarian folk song)

More (less popular)

(Let me know if I should move any songs to the **Popular** category)

[purim ba](#) - [unholy](#)

[borei olam](#) - [pizza](#)

[borei olam](#) - [astronomia](#)

[baba Sali ya baba](#) - [mama baba](#)

[Rotzeh lihyot tzaddik](#) - [love tonight](#)

(New Release) [Ufrois Olainu \(Simcha Abramczik\)](#) - [Hero \(Alan Walker\)](#)

[Mishenichnas Adar \(5:11\)](#) - [Burn it to the Ground](#)

[Umacha](#) - [The Snows Of New York](#)

[MIR Medley](#) - [The Barber of Seville](#)

[Kol Ma Deovid](#) - [Rasputin](#)

[Carry On](#) - [Via Dolorosa](#) or Only Love

[Mamenyu](#) - [Fuiste Tú](#)

[El Galil](#) - [Ya gamil ya gamil](#)

[Back On My Feet](#) - [Tell Me How To Let Go](#)

[Aryeh Bronner - Melech Rachaman](#) - [Queen - The Show Must Go On](#)

[Eli Tzion - Sasson Vesimcha](#) - [Danza Kudoru](#)

[Dveykus - Od Yishoma](#) - [Drunken Sailer - Irish Rovers](#)

[Benji's Mess](#) - [The Cat Came Back](#)

[Shir HaPartizanim Hayehudi](#) - [Bella Ciao](#)

[Kaliver Rebbe's Niggun](#) - Was bought off a Goy (though he did that because he said he recognized that the tune came from the BHMK) (See the [YouTube video's](#) description)

Chabad Nigunim

FAQ: Why are you including Chabad Nigunim (some of) which were elevated by the holy Rebbeim?

Answer: The premise of this question assumes that the rest of this list is saying that all the other songs are BAD for being non-Jewish. No, the idea of this list is in no way trying to say “stay away from these songs”, this list is merely a compilation of “Who wudda known” sources for songs you may have heard. Regarding whether it's OK to listen to tunes composed by non-Jews, please see the “Yechidus About Music” document linked at the end of this document.

[Der Rebbe Zohl Gezunt Zein](#) - [Polyushko Pole Soviet army song](#)

Nyeh Zhuritzi (this is originally a pub song, if anyone knows the source of the song, please comment)

[Here you can see “Nye Zhuritzi”](#) being sung in a bar scene in a movie, but it can be that the song in the movie was taken from Chassidim not the Russians. If someone can identify which movie this snippet comes from, that may help solve this.

Stav Ya Pitu (this is originally a song about someone with a drinking problem, if anyone knows the source of the song, please comment)

Hey Tzama, Ech Ti Duren Marku - The Russian “Hey Mark what are you doing in the market, you don't buy you don't sell all you do is cause commotion” is known to be borrowed as a Moshol for the Yetzer Hara. Where's the original Russian song of those words? [Here's a children's song](#) about a cat named Mark with very similar words. [Here](#) is a recent children's performance of the kids' song.

[This band](#) plays the song with the tune we know, and they call it in their YouTube description “A Jewish folk song”

Chotshe Mi Chudi

Napoleon's March (this was originally the march of Napoleon's army, we know this from Chabad sources, no one has yet found the song outside Chabad)

Shamil (this was composed by [Imam Shamil](#)) [Article](#) attempting to find the song in its source.

Hoaderes V'hoemuna - [Les Marsielle](#) (French Anthem)

[Harabi Shlita](#) - [Barbaraba](#) (Israeli secular kids TV show [theme song](#))

[Mi Armia Admura](#) - [We Are The Red Army](#)

Lyubo Bratsy Lyubo ([sung by Reb Zalman Levin](#)) (and [here it's sung by Reb Mendel Futerfas](#) at a Farbrengen) - [Lyubo Bratsy Lyubo](#)

[From 770 We're Marching Out](#) - [Toska Po Rodine](#) ([recorded in 1909](#))

Nye Bayusya - According to [this source](#) it sounds like they're suggesting the slow part of the song “Nye Bayusya..” is originally a Russian song. The fast part of the song (“Nyet Nyet”) we know the original Ukrainian source: “Parova Mashina” see below.

[Nyet Nyet](#) - [Parova Mashina](#) (Old Ukrainian Folk Song. According to [Ukrainian Wikipedia](#), the original song's meaning is very indecent). The earliest [mention](#) by Chassidim is Reb Michael Dworkin singing this Niggun in 1927.

[These Ukranian grandmothers](#) drumming with their kitchen spoons will leave a smile on your face.

More versions (from before it went viral in 2023): [Oldest YouTube upload](#) (Dec 2009), [Children's Choir](#) (2021), [Children's Choir](#) (2014), [Outdoor Women's' Choir](#) (2013), [Live Band](#) (2011), [Flash Mob](#) (Dec 2013)

Why this song is currently trending in Ukraine: In Feb 2023 a [viral TikTok clip](#) (30M views) of Yarina Kvasniy spontaneously singing this song (without music) sparked dozens of [remixes](#) of this song.

[Hop Cossack](#) (The part with the words “Hop Cossack Chidibidi...”)- [Hopak - Cossack Dance](#)

I'm still debating whether it's more similar to [the low part](#) of the Hopak or [the high part](#) of the Hopak.

Maybe the low part of Hop Cossack too is similar to the Hopak being played slowly, hear how it's played [here](#)

Interestingly enough, some years on the Chabad Telethon [the rabbis dance to “Hop Cossack”](#), while other years (most years) [they dance to the original Hopak](#).

The fact that Hop Cossack has a non-Jewish origin is not a secret, the way we know the song is from the Shpoler Zeideh who got the song from a Cossack dance that he had to participate in (see the story of the Dancing Bear). The only question is if we correctly identified which non-Jewish song it was.

(Bonus: The dance that is often done with this song as seen [here](#) in the Jewish and [here](#) in the Ukrainian is called the [Kazotsky Kick](#)

But perhaps the [low part of the Hopak tune](#) is more similar to the first half of Didan Notzach than Hop Cossack. So we'll include that here:

Didan Notzach (first half) - [Hopak - Cossack Dance](#) (see above)

Azamer Bishvachin (Slow) - (Zionist song) [Di Soche](#) - and in Hebrew [Bemacharashti](#)

For Shimke Lazaroff's "Achas Shoalti", see above, Misirlou

The tune of Hu Eloikeinu comes from a Yiddish Chanukah by a secular Maskil [Mordechai Rivesman](#).

[Here](#) you can hear the Yiddish Chanukah song sung by cantor Benjamin Ungar Which based on [here](#) was composed by [Mordechai Rivesman](#) who died in 1924. The Rebbe taught Hu Eloikeinu on Simchas Torah 1963. [Here's a recording of Reb Yoel Kahn](#) singing Hu Eloikeinu that same year after the Rebbe taught it ([Source](#)).

Covers

Jewish singers singing the original non-Jewish song (important to know for those who wouldn't listen if they knew it wasn't a "Jewish song")

Shulem Lemmer

- A Million Dreams
- Rise Up
- The Prayer
- Bring Him Home (and "[Bring Them Home](#)" after Oct 7)
- Piano Man
- Sound of Silence (Jewish-secular composers)
- October Rain (Jewish-secular composers, Jewish content) [Moishy Goldstein's Cover](#)

Bracha Jaffe

- A Million Dreams
- Speechless
- Ashes

Devora Schwartz

- Fight Song
- Tell Your Heart to Beat Again

Dalia Oziel

- Glitter
- Surrender
- Everything I Wanted
- I am Enough
- The Reason
- Don't Change

Maccabeats

- Brave
- What I Am
- I Wouldn't Be
- Never Say Never

Uncle Moishy:

[If You're Happy and You Know It](#) - [If You're Happy and You Know It](#)

Non-Jewish Covers

Non-Jews covering Jewish songs

Boy covering Avraham Fried's [Don't Hide From Me](#)

Russian Church Children's Choir Covering [Abba](#)

Church Choir Singing [Im Hashem Lo Yivneh Bayis](#)

Hava Nagila [Hava Nagila Remix](#), [hold me](#)

Non-Jewish Songs Taken From Jewish Songs

[We Are America](#) (coincidental) - Yaakov Shwekey's [We Are a Miracle](#) / [We Love America](#)

(Israeli lullaby) [Shechav B'ni](#) - Ki Hinei Kachomer

[Devil Inside Me](#) - [Haveinu Shalom Aleichem](#)

[Dum Dum](#) - [Harvest Song](#)

Closing thoughts

I recommend you read this to get a better picture whether or not one should listen to songs composed by non-Jews: [W Yechidus about Music.docx](#) . Note that the document that started as just “The Yechidus” slowly expanded to a fascinating discussion on the topic, it’s a great read for anyone interested in the topic.

Then there’s [this correspondence with Rabbi Braun](#) on the subject of singing non-Jewish tunes with their original lyrics.

See [this article too](#).

- **Author credit:** Original list compiled by Zalman Chyrek by collecting from other lists, to which all of you readers have graciously added so many more songs
- **Please do not copy or publish this list without permission, you may share the link to this doc with others:**

<https://docs.google.com/document/d/11ZDtnwIL6WQDdHrgNoxQNiellghAqHle0iqa-8rf5R0>

To-Do List:

- 1) https://www.youtube.com/watch?v=4XLQpRI_wOQ
<https://www.youtube.com/watch?v=mimaFaBwFDI>
- 2) **Look into these contributions by @thejewishmemequeen**

Maamin benisim Freilach Band intro - more than you know axwell

Shlashes Yufyafisa - Breakaway Kelly Clarkson

Full Spotify Playlist:

https://open.spotify.com/playlist/2C1R6KRD4FZ2GpkGLWQGX?si=-_2FYcp7TEuJvjJZWJQYAQ

- 3) **Look into these:**

YouTube Playlist by [Chanina Menachem](#)

https://m.youtube.com/playlist?list=PLXrYUU8WIEs9gxhF-RD1nkaGxWI_R_cDw

And his unconfirmed list:

https://www.youtube.com/playlist?list=PLXrYUU8WIEs-GBcMvo6VrjdaF_fgJOocS

Six13 has a song watch me <https://youtu.be/goE4tVIM3vk?si=A6xQkA-CzK9wflZw> it's originally watch me <https://youtu.be/vjW8wmF5VWc?si=Mlx6dcdfRhqxLnes>

Are we putting Six 13 on this list, or are all their songs like that

Tzus mishelo according to this article has non jewish sources:

https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%A6%D7%95%D7%A8_%D7%9E%D7%A9%D7%9C%D7%95_%D7%90%D7%9B%D7%9C%D7%A0%D7%95

Kandel's Horah, Swallow Song

Not gonna count these submissions:

Moshe Tischler Modeh Ani beginning of chorus - Shape of You

Yoni Z Ad Matai - Breathe me by Sia (is there any similarity besides the piano intro using the same chords?)

[Adon Olam](#) - [The Poet and the Prophet](#)

"This tune for Adon Olam appears as early as 1897 when published by Eliezer Gerovitch (Eliezer ben Yitzchok Gerowitsch 1844-1914) in his שירי תפילה. It is not certain whether he composed it or whether he was transcribing a tune of earlier origin that he knew. Joe Sherman and George David Weiss who were Jewish and born in the 1920s, likely heard this very popular tune in their childhood."

[See discussion here](#) (Either way, the "composers" of The Poet and the Prophet were Jewish too, Joe Sherman and George David Weiss (religious?))

Yoni Z [Home](#) - [Dead And Gone](#). False it doesn't come from there, it's a cover of an even earlier song by Yeedle with the same name [Home](#)

Matisyahu [Shalom Saalam](#) - [Jammin](#)